



EURÓPSKY PARLAMENT

2014 - 2019

Výbor pre právne veci

2013/0402(COD)

10.2.2015

*****I**
NÁVRH SPRÁVY

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o ochrane nesprístupneného know-how a obchodných informácií (obchodného tajomstva) pred ich neoprávneným získaním, využitím a sprístupnením (COM(2013)0813 – C7-0431/2013 – 2013/0402(COD))

Výbor pre právne veci

Spravodajkyňa: Constance Le Grip

Označenie postupov

- * Konzultácia
- *** Súhlas
- ***I Riadny legislatívny postup (prvé čítanie)
- ***II Riadny legislatívny postup (druhé čítanie)
- ***III Riadny legislatívny postup (tretie čítanie)

(Typ postupu závisí od právneho základu navrhnutého v návrhu aktu.)

Pozmeňujúce návrhy k návrhu aktu

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v dvoch stĺpcoch

Vypustenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v ľavom stĺpci. Nahradenia sa označujú ***hrubou kurzívou*** v oboch stĺpcoch. Nový text sa označuje ***hrubou kurzívou*** v pravom stĺpci.

Prvý a druhý riadok záhlavia každého pozmeňujúceho návrhu vymedzujú príslušnú časť v návrhu aktu predloženého na prerokovanie. Ak sa pozmeňujúci návrh týka platného aktu, ktorý sa má návrhom aktu zmeniť, záhlavie navyše obsahuje tretí riadok uvádzajúci platný akt a štvrtý riadok uvádzajúci príslušné ustanovenie tohto aktu.

Pozmeňujúce návrhy Európskeho parlamentu v podobe konsolidovaného textu

Nové časti textov sa označujú ***hrubou kurzívou***. Vypustené časti textu sa označujú symbolom **■** alebo sa prečiarkujú. V prípade nahradenia sa nový text vyznačí ***hrubou kurzívou*** a nahradený text sa vymaže alebo sa prečiarkne.

Čisto technické zmeny, ktoré vykonávajú útvary s cieľom vypracovať konečný text, sa však nevyznačujú.

OBSAH

	strana
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU	5
DÔVODOVÁ SPRÁVA	28

NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady o ochrane nesprístupneného know-how a obchodných informácií (obchodného tajomstva) pred ich neoprávneným získaním, využitím a sprístupnením
(COM(2013)0813 – C8-0431/2013 – 2013/0402(COD))

(Riadny legislatívny postup: prvé čítanie)

Európsky parlament,

- so zreteľom na návrh Komisie pre Európsky parlament a Radu (COM(2013)0813),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 2 a článok 114 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v súlade s ktorými Komisia predložila návrh Európskemu parlamentu (C8-0431/2013),
 - so zreteľom na článok 294 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
 - so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru z 25. marca 2014¹,
 - so zreteľom na článok 59 rokovacieho poriadku,
 - so zreteľom na správu Výboru pre právne veci a stanoviská Výboru pre priemysel, výskum a energetiku a Výboru pre vnútorný trh a ochranu spotrebiteľa (A8 0000/2015),
1. prijíma nasledujúcu pozíciu v prvom čítaní;
 2. žiada Komisiu, aby mu vec znovu predložila, ak má v úmysle podstatne zmeniť svoj návrh alebo ho nahradiť iným textom;
 3. poveruje svojho predsedu, aby postúpil túto pozíciu Rade, Komisii a národným parlamentom.

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice

Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou

(8) Na úrovni Únie je vhodné stanoviť pravidlá na účely aproximácie vnútroštátnych legislatívnych systémov s

Pozmeňujúci návrh

(8) Na úrovni Únie je vhodné stanoviť pravidlá na účely aproximácie vnútroštátnych legislatívnych systémov s

¹ Ú. v. EÚ C 226, 16.7.2014, s. 48.

cieľom zabezpečiť na celom vnútornom trhu dostatočnú a jednotnú úroveň nápravy v prípade neoprávneného získania, využitia alebo sprístupnenia obchodného tajomstva. Na tieto účely je dôležité stanoviť jednotné vymedzenie obchodného tajomstva bez obmedzenia predmetu úpravy, ktorý má byť chránený pred zneužitím. Takéto vymedzenie by preto malo byť vypracované tak, aby zahŕňalo informácie obchodnej a technickej povahy a know-how, ak existuje oprávnený záujem zachovať dôvernosť aj oprávnené očakávanie zachovať túto dôvernosť. Takéto vymedzenie by malo z podstaty vylučovať triviálne informácie a nemalo by sa rozširovať na znalosti a zručnosti, ktoré zamestnanci získali v rámci bežného výkonu svojho zamestnania a ktoré sú známe alebo prístupné osobám v kruhoch, ktoré sa bežne zaoberajú dotknutým druhom informácií.

cieľom zabezpečiť na celom vnútornom trhu dostatočnú a jednotnú úroveň nápravy v prípade neoprávneného získania, využitia alebo sprístupnenia obchodného tajomstva. Na tieto účely je dôležité stanoviť jednotné vymedzenie obchodného tajomstva bez obmedzenia predmetu úpravy, ktorý má byť chránený pred zneužitím. Takéto vymedzenie by preto malo byť vypracované tak, aby zahŕňalo informácie obchodnej a technickej povahy a know-how, ak existuje oprávnený záujem zachovať dôvernosť aj oprávnené očakávanie zachovať túto dôvernosť. **Tieto informácie alebo know-how by mali mať obchodnú hodnotu, či už aktuálnu alebo potenciálnu.** Takéto vymedzenie by malo z podstaty vylučovať triviálne informácie a nemalo by sa rozširovať na znalosti a zručnosti, ktoré zamestnanci získali v rámci bežného výkonu svojho zamestnania a ktoré sú známe alebo prístupné osobám v kruhoch, ktoré sa bežne zaoberajú dotknutým druhom informácií. **Okrem toho by dôverný charakter informácií mal byť jednoznačný.**

Or. fr

Odôvodnenie

Vymedzenie obchodného tajomstva ako dôverných obchodných informácií alebo know-how zodpovedá medzinárodným normám. Mohli by však byť potrebné určité spresnenia.

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou

(9) Je dôležité stanoviť aj okolnosti, za ktorých je právna ochrana odôvodnená. Z tohto dôvodu je potrebné stanoviť, aké konanie a ktoré praktiky sa majú považovať za neoprávnené získanie,

Pozmeňujúci návrh

(9) Je dôležité stanoviť aj okolnosti, za ktorých je právna ochrana odôvodnená. Z tohto dôvodu je potrebné stanoviť, aké konanie a ktoré praktiky sa majú považovať za neoprávnené získanie,

využitie alebo sprístupnenie obchodného tajomstva. ***Za neoprávnené sprístupnenie obchodného tajomstva by sa nemalo považovať sprístupnenie informácií súvisiacich s podnikaním zo strany inštitúcií a orgánov Únie alebo vnútroštátnych verejných orgánov, ktoré vlastnia na základe povinností vyplývajúcich z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 alebo na základe iných pravidiel týkajúcich sa prístupu k dokumentom.***

využitie alebo sprístupnenie obchodného tajomstva.

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Or. fr

Odôvodnenie

Technický pozmeňujúci návrh.

Pozmeňujúci návrh 3

**Návrh smernice
Odôvodnenie 9 a (nové)**

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(9a) Za neoprávnené sprístupnenie obchodného tajomstva by sa nemalo považovať sprístupnenie informácií súvisiacich s podnikaním inštitúciami a orgánmi Únie alebo vnútroštátnymi verejnými orgánmi, ktoré vlastnia na základe povinností vyplývajúcich z nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001^{1a} alebo na základe iných pravidiel týkajúcich sa prístupu k dokumentom.

^{1a} Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 z 30. mája 2001 o prístupe verejnosti k dokumentom Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (Ú. v. ES L 145, 31.5.2001, s. 43).

Or. fr

Odôvodnenie

Technický pozmeňujúci návrh:

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice Odôvodnenie 10

Text predložený Komisiou

(10) V záujme inovácií a na podporu hospodárskej súťaže by ustanovenia tejto smernice nemali vytvárať žiadne výlučné právo na know-how ani na informácie chránené ako obchodné tajomstvo. Preto je naďalej možný nezávislý objav rovnakého know-how a informácií a konkurenti vlastníka obchodného tajomstva môžu pri oprávnenom získanom výrobku použiť aj reverzné inžinierstvo.

Pozmeňujúci návrh

(10) V záujme inovácií a na podporu hospodárskej súťaže by ustanovenia tejto smernice nemali vytvárať žiadne výlučné právo na know-how ani na informácie chránené ako obchodné tajomstvo. Preto je naďalej možný nezávislý objav rovnakého know-how a informácií a konkurenti vlastníka obchodného tajomstva môžu pri oprávnenom získanom výrobku použiť aj reverzné inžinierstvo. ***Na účely boja proti nekalej hospodárskej súťaži a ochrany inovácií však každé získanie, využitie alebo sprístupnenie obchodného tajomstva bez súhlasu jeho vlastníka, ktoré by sa považovalo za zákonné v zmysle článku 4 ods. 1, by bolo nezákonné, keď by sa zistilo, že bolo motivované praktikami, ktoré sú v rozpore so zásadami poctivého obchodného styku.***

Or. fr

Odôvodnenie

Cieľom smernice je chrániť inovácie a tvorivosť podnikov. Žiadny porušovateľ by nemal byť utvrdzovaný v tom, že môže vykonávať nekalú hospodársku súťaž alebo byť k nej nabádaný,

pretože existujú záruky.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice

Odôvodnenie 10 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10a) Táto smernica sa uplatňuje bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne právne predpisy a právne predpisy Únie, ktoré povoľujú alebo vyžadujú získanie, využitie a sprístupnenie obchodného tajomstva, ako aj opatrenia správnych a súdnych orgánov v rámci výkonu svojich funkcií. Neoslobodzuje však verejné orgány od povinností dôvernosti, ktoré sa na ne vzťahujú v súvislosti s informáciami, ktoré poskytli vlastníci obchodného tajomstva, bez ohľadu na to, či sú tieto povinnosti stanovené vo vnútroštátnych právnych predpisoch alebo v právnych predpisoch Únie. Týka sa to, okrem iného, povinností zachovávať dôvernosť informácií poskytnutých verejným obstarávateľom v rámci obstarávania, ktoré sú uvedené napr. v článku 28 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ^{1a}, článku 21 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ^{1b} alebo tiež v článku 39 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ^{1c}.

^{1a} Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/23/EÚ z 26. februára 2014 o udeľovaní koncesii (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 1).

^{1b} Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/24/EÚ z 26. februára 2014 o verejnom obstarávaní a o zrušení smernice 2004/18/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 65).

^{1c} Smernica Európskeho parlamentu a

Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

Or. fr

Odôvodnenie

Je vhodné spresniť, že táto smernica nezbavuje podniky ich povinností transparentnosti a informácií a že nebude brániť verejným orgánom vykonávať svoje úlohy v súlade so zákonom.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice

Odôvodnenie 10 b (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(10b) Táto smernica by nemala brániť slobode informácií, slobode prejavu a pluralite médií. Nikto teda nebude môcť pod zámenkou ochrany obchodného tajomstva namietat' voči využívaniu týchto slobôd za predpokladu, že osoba, ktorá využíva tieto slobody, koná v rámci zákonného cieľa. Členské štáty by mali zabezpečiť plný súlad s Chartou základných práv Európskej únie, najmä zabezpečením účinnej ochrany zdrojov. Rovnako treba chrániť aj „informátorov“ za predpokladu, že konajú vo verejnom záujme.

Or. fr

Odôvodnenie

Záruky stanovené v smernici sú konkrétnym krokom vpred v porovnaní s normami dohodnutými v rámci Dohody TRIPS. Médiá sú nevyhnutnou súčasťou pluralitnej demokratickej spoločnosti a nástrojom verejnej diskusie. Je vhodné spresniť, že touto smernicou sa nesmie právne alebo vecne spochybnit' skutočnosť, že novinári musia mať

možnosť pracovať alebo akákoľvek osoba musí mať možnosť uplatňovať právo na slobodu prejavu v podmienkach, ktoré sú právne zabezpečené, a to v rámci stanovených vnútroštátnym a európskym právnym poriadkom.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice Odôvodnenie 12

Text predložený Komisiou

(12) Hladké fungovanie vnútorného trhu by sa narušilo, ak by boli stanovené opatrenia a prostriedky nápravy použité na sledovanie nezákonných úmyslov nezlučiteľných s cieľmi tejto smernice. Preto je dôležité zabezpečiť, aby súdne orgány boli splnomocnené ukladať sankcie za zneužívanie zo strany navrhovateľov, ktorí nekonajú v dobrej viere a podávajú zjavne neopodstatnené žiadosti. Zároveň je dôležité, aby stanovené opatrenia a prostriedky nápravy neobmedzovali slobodu prejavu a právo na informácie (ktoré zahŕňajú slobodu a pluralitu médií, ako sa uvádza v článku 11 Charty základných ľudských práv Európskej únie) alebo informátorstvo. Ochrana obchodného tajomstva by sa preto nemala rozširovať na prípady, v ktorých sprístupnenie obchodného tajomstva slúži verejnemu záujmu, ak je tým odhalené príslušné pochybenie alebo protiprávne konanie.

Pozmeňujúci návrh

(12) Hladké fungovanie vnútorného trhu by sa narušilo, ak by boli stanovené opatrenia a prostriedky nápravy použité na sledovanie nezákonných úmyslov nezlučiteľných s cieľmi tejto smernice. Preto je dôležité zabezpečiť, aby súdne orgány boli splnomocnené ukladať sankcie za zneužívanie zo strany navrhovateľov, ktorí nekonajú v dobrej viere a podávajú zjavne neopodstatnené žiadosti. Zároveň je dôležité, aby stanovené opatrenia a prostriedky nápravy neobmedzovali slobodu prejavu a právo na informácie (ktoré zahŕňajú slobodu a pluralitu médií, ako sa uvádza v článku 11 Charty základných ľudských práv Európskej únie) alebo informátorstvo. Ochrana obchodného tajomstva by sa preto nemala rozširovať na prípady, v ktorých sprístupnenie obchodného tajomstva slúži verejnemu záujmu, ak je tým odhalené príslušné pochybenie alebo protiprávne konanie.

Primeranú ochranu slobody prejavu a informácií sprevádza, podľa ustálenej judikatúry Európskeho súdu pre ľudské práva, účinná ochrana zdrojov. Zákonné využívanie slobody prejavu a práva na informácie by sa preto malo vykladať tak, že poskytuje právo zverejniť alebo podporiť zverejnenie, a to v prípade akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osoby, ktorá chce predložiť na verejnú diskusiu informácie, ktoré obsahujú obchodné tajomstvo alebo tajomstvá alebo informácie, z ktorých sa dá odvodiť tajomstvo alebo tajomstvá tretej strany.

Takéto využívanie by však nemal byť uznané za zákonné, ak by súviselo s nezákonným správaním osoby, ktorá slobodu prejavu využíva, alebo ak by nebolo prínosom pre všeobecný záujem.

Or. fr

Odôvodnenie

Záruky stanovené v smernici sú konkrétnym krokom vpred v porovnaní s normami dohodnutými v rámci Dohody TRIPS. Médiá sú nevyhnutnou súčasťou pluralitnej demokratickej spoločnosti a nástrojom verejnej diskusie. Je vhodné spresniť, že touto smernicou sa nesmie právne alebo vecne spochybníť skutočnosť, že novinári musia mať možnosť pracovať alebo akákoľvek osoba musí mať možnosť uplatňovať právo na slobodu prejavu v podmienkach, ktoré sú právne zabezpečené, a to v rámci stanovených vnútroštátnym a európskym právnym poriadkom.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice

Odôvodnenie 14

Text predložený Komisiou

(14) Možnosť straty dôvernosti obchodného tajomstva počas súdneho sporu často právoplatných vlastníkov obchodného tajomstva odrádza od začatia konania na ochranu ich obchodného tajomstva, čím sa ohrozuje účinnosť stanovených opatrení a prostriedkov nápravy. Z uvedeného dôvodu je nevyhnutné stanoviť (s prihliadnutím na záruky na zabezpečenie práva na spravodlivý proces) osobitné požiadavky zamerané na ochranu dôvernosti obchodného tajomstva, ktoré je predmetom súdneho sporu, v priebehu súdneho konania začatého na jeho ochranu. Mali by zahŕňať možnosť obmedziť prístup k dôkazom alebo vypočutiam či uverejniť len časti súdnych rozhodnutí, ktoré nemajú dôverný charakter. Takáto ochrana by mala zostať v platnosti aj po skončení súdneho konania, a to tak dlho, kým informácie, na

Pozmeňujúci návrh

(14) Možnosť straty dôvernosti obchodného tajomstva počas súdneho sporu často právoplatných vlastníkov obchodného tajomstva odrádza od začatia konania na ochranu ich obchodného tajomstva, čím sa ohrozuje účinnosť stanovených opatrení a prostriedkov nápravy. Z uvedeného dôvodu je nevyhnutné stanoviť (s prihliadnutím na záruky na zabezpečenie práva na spravodlivý proces) osobitné požiadavky zamerané na ochranu dôvernosti obchodného tajomstva, ktoré je predmetom súdneho sporu, v priebehu súdneho konania začatého na jeho ochranu. Mali by zahŕňať možnosť obmedziť prístup k dôkazom alebo vypočutiam či uverejniť len časti súdnych rozhodnutí, ktoré nemajú dôverný charakter. ***Keďže kľúčovou výzvou postupu je posúdenie kvality informácií, ktoré sú predmetom sporu,***

ktoré sa vzťahuje obchodné tajomstvo, nie sú verejne prístupné.

takéto obmedzenia by nemali brániť tomu, aby aspoň jedna osoba z každej strany a právni zástupcovia strán mali plný prístup k všetkým dokumentom spisu. Je tiež na sudcovi, aby sa ubezpečil, keď stanoví takéto reštriktívne opatrenia, že každá strana môže mať primerané zastúpenie. Takáto ochrana by mala zostať v platnosti aj po skončení súdneho konania, a to tak dlho, kým informácie, na ktoré sa vzťahuje obchodné tajomstvo, nie sú verejne prístupné.

Or. fr

Odôvodnenie

Je dôležité zabezpečiť účastníkom konania minimálny prístup k celému konaniu a zabezpečiť im účinné zastúpenie.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice

Odôvodnenie 25 a (nové)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

(25a) Táto smernica nenavrhuje trestnoprávne opatrenia proti tým, ktorí by získali, použili, alebo sprístupnili obchodné tajomstvo neoprávnene. Touto smernicou preto nie je dotknuté právo členských štátov doplniť túto občiansku a obchodnú časť trestnoprávnou časťou. Členské štáty by však pri vypracúvaní takýchto opatrení na zabezpečenie primeranej rovnováhy medzi ochranou obchodného tajomstva a slobodou podnikania, slobodou prejavu a právom na informácie mali dodržiavať všetky záruky stanovené v smernici.

Or. fr

Odôvodnenie

Ak smernica nestanovuje žiadne trestnoprávne opatrenia, mali by sa vždy uplatňovať všetky stanovené záruky.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice Článok 1 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Touto smernicou sa stanovujú pravidlá ochrany pred neoprávneným získaním, sprístupnením a využitím obchodného tajomstva.

Pozmeňujúci návrh

Touto smernicou sa stanovujú pravidlá ochrany pred neoprávneným získaním, sprístupnením a využitím ***nesprístupneného know-how a obchodných informácií*** (obchodného tajomstva) ***bez súhlasu vlastníka a spôsobom, ktorý je v rozpore so zásadami poctivého obchodného styku.***

Or. fr

Odôvodnenie

Je vhodné spresniť vymedzenie pojmu v zmysle článku 39.2 Dohody TRIPS.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice Článok 1 – odsek 1 – pododsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Touto smernicou nie je dotknutá vôľa členských štátov ukladať trestnoprávne opatrenia v prípade neoprávneného získania, využitia a sprístupnenia obchodného tajomstva, pokiaľ sú tieto opatrenia v súlade so všetkými zárukami stanovenými v článku 4.

Or. fr

Odôvodnenie

Ak smernica nestanovuje žiadne trestnoprávne opatrenia, mali by sa vždy uplatňovať všetky stanovené záruky.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

1) „obchodné tajomstvo“ **sú** informácie, ktoré spĺňajú všetky tieto požiadavky:

Pozmeňujúci návrh

1) „obchodné tajomstvo“ **je nesprístupnené know-how a obchodné informácie**, ktoré spĺňajú všetky tieto požiadavky:

Or. fr

Odôvodnenie

Je vhodné spresniť vymedzenie pojmu v zmysle článku 39.2 Dohody TRIPS.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) majú obchodnú hodnotu, pretože sú tajné;

Pozmeňujúci návrh

b) majú obchodnú hodnotu, **aktuálnu alebo potenciálnu**, pretože sú tajné;

Or. fr

Odôvodnenie

Vymedzenie obchodného tajomstva ako dôverných obchodných informácií alebo know-how zodpovedá medzinárodným normám. Mohli by však byť potrebné určité spresnenia.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice

Článok 2 – odsek 1 – bod 4

Text predložený Komisiou

4) „tovar, ktorým dochádza k porušovaniu práva k obchodnému tajomstvu,“ je tovar, ktorého návrh, **kvalita**, výrobný proces alebo uvedenie na trh má významný prospech z obchodného tajomstva, ktoré bolo neoprávnene získané, využité alebo sprístupnené.

Pozmeňujúci návrh

4) „tovar, ktorým dochádza k porušovaniu práva k obchodnému tajomstvu,“ je tovar, ktorého návrh, **vlastnosti**, výrobný proces alebo uvedenie na trh má významný prospech z obchodného tajomstva, ktoré bolo neoprávnene získané, využité alebo sprístupnené.

Or. fr

Odôvodnenie

Ide o problém prekladu z angličtiny do francúzštiny a spresnenie vymedzenia, aby sa pokryli rôzne aspekty životného cyklu výrobku.

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice
Kapitola 2 – názov

Text predložený Komisiou

Neoprávnené získanie, využitie a sprístupnenie obchodného tajomstva

Pozmeňujúci návrh

Získanie, využitie a sprístupnenie obchodného tajomstva

Or. fr

Odôvodnenie

Technický pozmeňujúci návrh.

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice
Článok 3 – odsek 2 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

2. Získanie obchodného tajomstva bez súhlasu vlastníka obchodného tajomstva sa považuje za neoprávnené, ak sa uskutoční **úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti**

Pozmeňujúci návrh

2. Získanie obchodného tajomstva bez súhlasu vlastníka obchodného tajomstva sa považuje za neoprávnené, ak sa uskutoční

prostredníctvom:

prostredníctvom:

Or. fr

Odôvodnenie

Úmysel alebo hrubá nedbanlivosť sa mimoriadne ťažko dokazujú. Znefunkčnilo by to mnohé zákonné opravné prostriedky.

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 2 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2a. Odchylne od článku 4 ods. 1 sa získanie obchodného tajomstva bez súhlasu jeho vlastníka považuje za neoprávnené, ak jeho cieľom je postup, ktorý je za daných okolností v rozpore so zásadami poctivého obchodného styku.

Or. fr

Odôvodnenie

Cieľom smernice je chrániť inovácie a tvorivosť podnikov. Žiadny porušovateľ by nemal byť utvrdzovaný v tom, že môže vykonávať nekalú hospodársku súťaž alebo byť k nej nabádaný, pretože existujú záruky.

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice

Článok 3 – odsek 3 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3. Využitie alebo sprístupnenie obchodného tajomstva sa považuje za neoprávnené, ak ho vykoná bez súhlasu vlastníka obchodného tajomstva ***úmyselne alebo z hrubej nedbanlivosti*** osoba, o ktorej sa usudzuje, že spĺňa ktorúkoľvek z

3. Využitie alebo sprístupnenie obchodného tajomstva sa považuje za neoprávnené, ak ho vykoná bez súhlasu vlastníka obchodného tajomstva osoba, o ktorej sa usudzuje, že spĺňa ktorúkoľvek z týchto podmienok:

týchto podmienok:

Or. fr

Odôvodnenie

Úmysel alebo hrubá nedbanlivosť sa mimoriadne ťažko dokazujú. Znefunkčnilo by to mnohé zákonné opravné prostriedky.

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice Článok 3 – odsek 4

Text predložený Komisiou

4. Využitie alebo sprístupnenie obchodného tajomstva sa považuje za neoprávnené aj vtedy, keď určitá osoba v čase využitia alebo sprístupnenia obchodného tajomstva vedela alebo mala za daných okolností vedieť, že obchodné tajomstvo sa získalo od inej osoby, ktorá obchodné tajomstvo využívala alebo sprístupňovala neoprávnene v zmysle odseku 3.

Pozmeňujúci návrh

4. **Získanie**, využitie alebo sprístupnenie obchodného tajomstva sa považuje za neoprávnené aj vtedy, keď určitá osoba v čase **získania**, využitia alebo sprístupnenia obchodného tajomstva vedela alebo mala za daných okolností vedieť, že obchodné tajomstvo sa získalo **priamo alebo nepriamo** od inej osoby, ktorá obchodné tajomstvo využívala alebo sprístupňovala neoprávnene v zmysle odseku 3.

Or. fr

Odôvodnenie

Je vhodné vymedziť zodpovednosti, ktoré môžu odstrašovať tzv. sekundárnych porušovateľov, najmä pokiaľ ide o kritérium súvisiace s predchádzajúcou znalosťou porušenia.

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice Článok 3 – odsek 5

Text predložený Komisiou

5. Za neoprávnené využitie obchodného tajomstva sa považuje **vedomá a zámerná** výroba, ponúkanie alebo uvádzanie tovaru, ktorým dochádza k porušovaniu práva k

Pozmeňujúci návrh

5. Za neoprávnené využitie obchodného tajomstva sa považuje aj výroba, ponúkanie alebo uvádzanie tovaru, ktorým dochádza k porušovaniu práva k

obchodnému tajomstvu, na trh, alebo dovoz, vývoz alebo skladovanie tovaru, ktorým dochádza k porušovaniu práva k obchodnému tajomstvu, na uvedené účely.

obchodnému tajomstvu, na trh, alebo dovoz, vývoz alebo skladovanie tovaru, ktorým dochádza k porušovaniu práva k obchodnému tajomstvu, na uvedené účely, **keď osoba, ktorá takéto činnosti vykonáva, vedela alebo mohla za daných okolností vedieť, že ide o tovar, ktorým dochádza k porušovaniu práva k obchodnému tajomstvu.**

Or. fr

Odôvodnenie

Je vhodné vymedziť zodpovednosti, ktoré môžu odstrašovať tzv. sekundárnych porušovateľov, najmä pokiaľ ide o kritérium súvisiace s predchádzajúcou znalosťou porušenia.

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) pozorovania, skúmania, demontážou alebo testovaním výrobku alebo predmetu, **ktorý bol sprístupnený verejnosti alebo ktorý oprávnene vlastní osoba, ktorá informácie získala;**

Pozmeňujúci návrh

b) pozorovania, skúmania, demontážou alebo testovaním výrobku alebo predmetu:

Or. fr

Odôvodnenie

Smernica nemôže mať vplyv na oprávnenosť získania obchodného tajomstva, ak boli stanovené odlišné zmluvné alebo právne ustanovenia.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b – bod i (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

i) ktorý bol sprístupnený verejnosti alebo

Or. fr

Odôvodnenie

V rámci stanovených touto smernicou by sa malo povoliť reverzné inžinierstvo s cieľom stimulovať inovácie.

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 – písmeno b – bod ii (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

ii) ktorý oprávnene vlastní osoba, ktorá informácie získala a na ktorú sa nevzťahuje žiadna právoplatná povinnosť obmedziť získanie obchodného tajomstva;

Or. fr

Odôvodnenie

Smernica nemôže mať vplyv na oprávnenosť získania obchodného tajomstva, ak boli stanovené odlišné zmluvné alebo právne ustanovenia.

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 1 a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

1a. Získanie, využívanie a sprístupnenie obchodného tajomstva sa považuje za oprávnené, ak ho vyžaduje alebo umožňuje vnútroštátny právny poriadok alebo právny poriadok Únie.

Or. fr

Odôvodnenie

Touto smernicou nie sú dotknuté povinnosti transparentnosti podnikov ani normy, ktoré sa na ne vzťahujú a ktoré sú vymedzené v európskych právnych predpisoch a právnych predpisoch členských štátov.

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) na účely odhalenia pochybenia, protiprávneho konania alebo protiprávnej činnosti **navrhovateľa** za predpokladu, že údajné získanie, využitie alebo sprístupnenie obchodného tajomstva bolo pre takéto odhalenie nevyhnutné a že odporca konal vo verejnom záujme;

Pozmeňujúci návrh

b) na účely odhalenia pochybenia, protiprávneho konania alebo protiprávnej činnosti za predpokladu, že údajné získanie, využitie alebo sprístupnenie obchodného tajomstva bolo pre takéto odhalenie nevyhnutné a že odporca konal vo verejnom záujme;

Or. fr

Odôvodnenie

Odhalenie takéhoto konania nemôže byť obmedzené na obvinenie iba samotného navrhovateľa.

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice

Článok 4 – odsek 2 – písmeno e

Text predložený Komisiou

e) na účely ochrany oprávneného záujmu.

Pozmeňujúci návrh

e) na účely ochrany oprávneného záujmu **uznaného v práve Únie alebo vo vnútroštátnom práve.**

Or. fr

Odôvodnenie

Zákonnosť záujmu by mala byť založená na zákonných ustanoveniach s cieľom obmedziť zneužívanie súdnych konaní.

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice

Článok 6 – odsek 2 – pododsek 1 – úvodná časť

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečujú, aby v prípade, keď príslušné súdne orgány rozhodnú, že návrh vo veci neoprávneného získania, sprístupnenia alebo využitia obchodného tajomstva je zjavne neopodstatnený, a zistí sa, že navrhovateľ podal návrh na začatie súdneho konania so zlým úmyslom **s cieľom spôsobiť nespravodlivé omeškanie alebo obmedzenie prístupu odporcu na trh alebo iné zastrážovanie alebo obťažovanie odporcu**, takéto príslušné súdne orgány sú oprávnené prijať tieto opatrenia:

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečujú, aby v prípade, keď príslušné súdne orgány rozhodnú, že návrh vo veci neoprávneného získania, sprístupnenia alebo využitia obchodného tajomstva je zjavne neopodstatnený, a zistí sa, že navrhovateľ podal návrh na začatie súdneho konania **s cieľom zneužiť konanie alebo** so zlým úmyslom, takéto príslušné súdne orgány sú oprávnené prijať tieto opatrenia:

Or. fr

Odôvodnenie

Iba zlý úmysel neumožňuje pokryť všetky prípady zneužitia konania.

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice

Článok 7 – odsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty zabezpečujú, aby sa návrh na uplatnenie opatrení, postupov a prostriedkov nápravy stanovených v tejto smernici mohli podať **aspoň do jedného roka, maximálne však do dvoch rokov** od dátumu, ku ktorému sa navrhovateľ dozvedel alebo mal dozvedieť o poslednej skutočnosti vedúcej k tomuto návrhu.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty zabezpečujú, aby sa návrh na uplatnenie opatrení, postupov a prostriedkov nápravy stanovených v tejto smernici mohli podať do **troch rokov** od dátumu, ku ktorému sa navrhovateľ dozvedel alebo mal dozvedieť o poslednej skutočnosti vedúcej k tomuto návrhu.

Or. fr

Odôvodnenie

Jednotná lehota poskytuje väčšiu jasnosť a predchádza zneužívaniu práva výberu jurisdikcie (tzv. forum shopping). Lehota kratšia ako tri roky sa zdá byť príliš krátka na zostavenie relevantného spisu v tomto druhu konania.

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) ak sa v **priebehu konania zistí**, že údajné obchodné tajomstvo nespĺňa požiadavky stanovené v článku 2 bode 1;

Pozmeňujúci návrh

a) ak sa v **konečnom súdnom rozhodnutí konštatuje**, že údajné obchodné tajomstvo nespĺňa požiadavky stanovené v článku 2 bode 1;

Or. fr

Odôvodnenie

Pokiaľ existuje možnosť využiť opravné prostriedky, povinnosť zachovať dôvernosť, ktorej podliehajú všetky strany zúčastnené na konaní, by sa nemala zrušiť.

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Členské štáty takisto zabezpečujú, aby príslušné súdne orgány mohli na základe riadne odôvodnenej žiadosti niektorého z účastníkov konania prijať osobitné opatrenia nevyhnutné na zachovanie dôvernosti každého obchodného tajomstva alebo údajného obchodného tajomstva využitého alebo zmieneného v priebehu súdneho konania vo veci neoprávneného získania, využitia alebo sprístupnenia obchodného tajomstva.

Pozmeňujúci návrh

Členské štáty takisto zabezpečujú, aby príslušné súdne orgány mohli na základe riadne odôvodnenej žiadosti niektorého z účastníkov konania prijať osobitné opatrenia nevyhnutné na zachovanie dôvernosti každého obchodného tajomstva alebo údajného obchodného tajomstva využitého alebo zmieneného v priebehu súdneho konania vo veci neoprávneného získania, využitia alebo sprístupnenia obchodného tajomstva. **Členské štáty tiež môžu umožniť príslušným súdnym orgánom prijímať takéto opatrenia z**

Odôvodnenie

Cieľom tohto PN je zahrnúť existujúce postupy v niektorých členských štátoch.

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno a

Text predložený Komisiou

a) úplne alebo čiastočne obmedziť prístup k akémukoľvek dokumentu obsahujúcemu obchodné tajomstvo, ktorý predložili účastníci konania alebo tretie strany;

Pozmeňujúci návrh

a) úplne alebo čiastočne obmedziť prístup k akémukoľvek dokumentu obsahujúcemu obchodné tajomstvo, ktorý predložili účastníci konania alebo tretie strany, **za predpokladu, že aspoň jedna osoba za každú stranu, ako aj ich právnici a/alebo právní zástupcovia majú podľa potreby konania prístup k celému spisu.**

Odôvodnenie

Je dôležité zabezpečiť účastníkom konania minimálny prístup k celému konaniu a zabezpečiť im účinné zastúpenie.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 2 – písmeno b

Text predložený Komisiou

b) obmedziť prístup k vypočutiam, na ktorých môže byť sprístupnené obchodné tajomstvo, a k príslušným záznamom z týchto vypočutí alebo k ich prepisom. **Za výnimočných okolností a s výhradou príslušného odôvodnenia môžu príslušné súdne orgány obmedziť prístup**

Pozmeňujúci návrh

b) obmedziť prístup k vypočutiam, na ktorých môže byť sprístupnené obchodné tajomstvo, a k príslušným záznamom z týchto vypočutí alebo k ich prepisom **na obmedzený počet osôb za predpokladu, že najmenej jedna osoba za každú stranu, ako aj ich právnici a/alebo právní**

účastníkov konania k uvedeným vypočutiam a nariadiť, aby sa konali len za prítomnosti právnych zástupcov účastníkov konania a oprávnených znalcov, na ktorých sa vzťahuje povinnosť zachovať dôvernosť uvedená v odseku 1;

zástupcovia budú do tohto počtu zahrnutí v súlade s potrebami konania.

Or. fr

Odôvodnenie

Je dôležité zabezpečiť účastníkom konania minimálny prístup k celému konaniu a zabezpečiť im účinné zastúpenie.

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice

Článok 8 – odsek 2 – pododsek 3

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

Ak z dôvodu potreby ochrany obchodného tajomstva alebo údajného obchodného tajomstva a podľa písm. a) druhého pododseku tohto odseku príslušný súdny orgán rozhodne, že dôkazy, s ktorými oprávnene nakladá jeden účastník konania, nesmú byť sprístupnené druhému účastníkovi konania, a ak sú takéto dôkazy podstatné pre výsledok súdneho sporu, súdny orgán môže napriek tomu povoliť sprístupnenie uvedených informácií právnym zástupcom druhého účastníka konania a prípadne oprávneným znalcom, na ktorých sa vzťahuje povinnosť zachovať dôvernosť uvedená v odseku 1.

vypúšťa sa

Or. fr

Odôvodnenie

Je dôležité zabezpečiť účastníkom konania minimálny prístup k celému konaniu a zabezpečiť im účinné zastúpenie.

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice Článok 8 – odsek 3a (nový)

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

3a. Členské štáty stanovia, že v prípade odmietnutia bude možné podať odvolanie proti rozhodnutiam uvedeným v odseku 3.

Or. fr

Odôvodnenie

Možné dôsledky rozhodnutí uvedených v odseku 3 pre vlastníkov obchodného tajomstva vyžadujú, aby v prípade odmietnutia existovala možnosť odvolať sa.

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice Článok 12 – odsek 2

Text predložený Komisiou

Pozmeňujúci návrh

2. Členské štáty zabezpečujú, aby opatrenia uvedené v článku 11 ods. 1 písm. a) boli na žiadosť odporcu zrušené alebo aby sa inak skončila ich platnosť, ak dotknuté informácie už nespĺňajú podmienky stanovené v článku 2 bode 1 z dôvodov, ktoré nemožno prisúdiť odporcovi.

2. Členské štáty zabezpečujú, aby opatrenia uvedené v článku 11 ods. 1 písm. a) boli na žiadosť odporcu zrušené alebo aby sa inak skončila ich platnosť, ak dotknuté informácie už nespĺňajú podmienky stanovené v článku 2 bode 1 z dôvodov, ktoré nemožno **priamo alebo nepriamo** prisúdiť odporcovi.

Or. fr

Odôvodnenie

Môže sa stať, že odporca je iba v počiatočnom štádiu zodpovedný za skutočnosť, že informácie už nezodpovedajú vymedzeniu uvedenému v článku 2 ods. 1.

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 1

Text predložený Komisiou

1. Agentúra Európskej únie pre **ochranné známky a vzory** do XX XX 20XX [tri roky po uplynutí lehoty na transpozíciu] pripraví v rámci činnosti Európskeho strediska pre sledovanie porušovania práv duševného vlastníctva úvodnú správu o vývoji v oblasti súdnych sporov vo veci neoprávneného získania, využitia alebo sprístupnenia obchodného tajomstva na základe uplatňovania tejto smernice.

Pozmeňujúci návrh

1. Agentúra Európskej únie pre **duševné vlastníctvo** do XX XX 20XX [tri roky po uplynutí lehoty na transpozíciu] pripraví v rámci činnosti Európskeho strediska pre sledovanie porušovania práv duševného vlastníctva úvodnú správu o vývoji v oblasti súdnych sporov vo veci neoprávneného získania, využitia alebo sprístupnenia obchodného tajomstva na základe uplatňovania tejto smernice.

Or. fr

Odôvodnenie

Smernica by mala byť v súlade s výsledkami rokovaní o balíku o ochranných známkach.

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice

Článok 17 – odsek 2

Text predložený Komisiou

2. Komisia do XX XX 20XX [štyri roky po uplynutí lehoty na transpozíciu] vypracuje priebežnú správu o uplatňovaní tejto smernice a predloží ju Európskemu parlamentu a Rade. V tejto správe sa náležite zohľadní správa, ktorú pripravilo **Európske stredisko pre sledovanie porušovania práv duševného vlastníctva**.

Pozmeňujúci návrh

2. Komisia do XX XX 20XX [štyri roky po uplynutí lehoty na transpozíciu] vypracuje priebežnú správu o uplatňovaní tejto smernice a predloží ju Európskemu parlamentu a Rade. V tejto správe sa náležite zohľadní správa **uvedená v odseku 1**.

Or. fr

DÔVODOVÁ SPRÁVA

Ochrana know-how a dôverných obchodných informácií je veľkou výzvou pre zabezpečenie konkurencieschopnosti podnikov podporovaním inovácií a výskumu ako nehmotných aktív podniku, ktoré sú neoceniteľným zdrojom rastu.

Európska komisia predložila 28. novembra 2013 návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o ochrane neprístupného know-how a obchodných informácií.

Spravodajkyňa nechcela narušiť rovnováhu tohto návrhu smernice. S cieľom poskytnúť hospodárskym subjektom dostatočne pevný základ na zabezpečenie účinnej ochrany pri zachovaní vysokej miery záruk predložila pozmeňujúce návrhy, ktorých cieľom je objasniť určité ustanovenia týkajúce sa možného nedostatku harmonizácie vnútorného trhu a zabezpečiť dôslednejšie zachovanie určitej rovnováhy, najmä medzi rôznymi právoplatnými vlastníckymi obchodného tajomstva alebo s ohľadom na základné slobody. Výskyt takéhoto nástroja práva Spoločenstva, hoci sa líši od práva duševného vlastníctva, bude predstavovať užitočný základ pre ochranu podnikov pred nekalou hospodárskou súťažou.

Spravodajkyňa tiež zohľadnila všeobecné usmernenia spoluzákonodarcu z 26. mája 2014, pretože sa domnievala, že jeho návrhy vnesú viac jasnosti a účinnosti do pôvodného textu Komisie.

Zamedziť roztrieštenosti vnútorného trhu

Cieľom tohto dokumentu je vytvoriť spoločné základy pre koncept, ku ktorému v súčasnosti členské štáty pristupujú veľmi rozdielne. Lepšie jednotné chápanie parametrov a hraníc „obchodného tajomstva“ umožní podnikom, aby lepšie spoznali svoje právne prostredie a svoje zmluvné a obchodné vzťahy. Tento spoločný európsky právny základ na bezpečnú výmenu informácií by mal uľahčiť rozvoj „znalostnej ekonomiky“, ktorá by mala byť charakteristickým znakom Európskej únie v 21. storočí. Tým by sa mala posilniť dôvera medzi partnermi a mali by sa stimulovať inovácie v rámci spolupráce medzi podnikmi, ako aj medzi podnikmi a inými inštitúciami.

Preto si spravodajkyňa želá určitý počet spresnení vymedzenia „obchodného tajomstva“ a predovšetkým si želá zabezpečiť maximálnu úroveň harmonizácie. Navrhuje zavedenie jednotnej premlčacej lehoty troch rokov, aby sa zabezpečil dostatočný čas pre navrhovateľov na zostavenie relevantného spisu.

Poskytnúť podnikom užitočný a účinný základ pre ich know-how

Okrem zjednotenia formy právneho kontextu pre ochranu know-how a dôverných obchodných informácií sa v smernici navrhuje účinný základ, pokiaľ ide o obsah.

Spravodajkyňa sa zamerala na otázku ochrany inovačnej schopnosť podnikov a zachovanie stimulačného rámca pre hospodársku činnosť, pričom sa snažila vyhnúť zablokovaniu.

Jej cieľom bolo vytvoriť pevnejší základ pre podniky, pokiaľ ide o reakciu na porušenia vyplývajúce z nekalej hospodárskej súťaže tým, že by sa zabránilo určitým porušovateľom, aby využili výnimky a záruky uvedené v texte na konanie spôsobom, ktorý môže byť vzhľadom na okolnosti v rozpore so zásadami poctivého obchodného styku.

Touto smernicou sa nijako neobmedzuje prístup k opatreniam v oblasti transparentnosti činností podnikov v iných vnútroštátnych alebo európskych právnych predpisoch, bez ohľadu na ich pôsobnosť.

Zabezpečiť dodržiavanie slobôd a základných práv

Komisiou navrhované záruky v oblasti slobody prejavu, práva na informácie a slobody podnikania sa musia zachovať, pretože sú samotným základom efektívneho sociálneho trhového hospodárstva a liberálnej, spravodlivej a transparentnej demokracie. Preto by táto smernica nemala právne alebo vecne spochybniť skutočnosť, že novinári musia mať možnosť pracovať alebo že všetky osoby musia mať možnosť uplatňovať slobodu prejavu v bezpečných a stabilných právnych podmienkach.

Navyše bolo nevyhnutné, aby sa jasným spôsobom zabezpečilo rešpektovanie práva na obhajobu. Obmedzenia informácií týkajúcich sa postupu sú užitočným nástrojom na zabezpečenie účinnosti nápravných opatrení v oblasti ochrany obchodného tajomstva, ale musia byť prísne obmedzené len na svoj cieľ a čo najmenej ohroziť zásadu kontradiktórnosti a práva na spravodlivé súdne konanie.

Rešpektovať právomoci Únie

Spravodajkyňa vo svojej správe dôsledne rešpektovala právomoci Únie, aby prílišne nezasahovali do právnych predpisoch členských štátov v oblastiach, v ktorých to nebolo potrebné.

Keďže smernica nestanovuje trestnoprávne opatrenia s cieľom zabezpečiť súdržnosť, čitateľnosť právneho prostredia a zachovanie určitých základných slobôd, bolo by na škodu, keby sa záruky pre občianskoprávne opatrenia nevzťahovali na iné oblasti práva, na ktoré by niektoré členské štáty chceli rozšíriť ochranu obchodného tajomstva.